

International Council of Onomastic Sciences



Newsletter 24 April 2016

Contents

1. In memoriam: Eva Brylla, Doreen Waugh, Ivan Lutterer, and W. F. H. Nicolaisen-	2	
2. 25 th International Congress of Onomastic Sciences (Glasgow, 2014)	- - -	3
3. 26 th International Congress of Onomastic Sciences (2017) -	- - -	4
4. 27 th International Congress of Onomastic Sciences (2020) -	- - -	4
5. List of members' interests - - - - -	- - - - -	4
6. Proceedings of the 25th International Congress of Onomastic Sciences (Glasgow, 2014)	- - -	4
7. International Bibliography of Onomastic Sciences	- - - - -	5
8. <i>Onoma</i> , the journal of ICOS - - - - -	- - - - -	5
9. Terminology Group of ICOS - - - - -	- - - - -	5
10. ICOS website and social media - - - - -	- - - - -	6
11. ICOS young scholars' network - - - - -	- - - - -	6
12. Affiliations - - - - -	- - - - -	6
13. Funding news and request for other news items - - - - -	- - - - -	6
14. Members' contact details - - - - -	- - - - -	6
15. ICOS Board latest and next meeting - - - - -	- - - - -	7
16. Recent and forthcoming conferences - - - - -	- - - - -	7
17. Book announcements - - - - -	- - - - -	9

President of ICOS

Milan Harvalík, Institute for the Czech Language of the Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague

Secretary of ICOS

Alina Bugheșiu, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania

ICOS Board 2014-2017

President: Milan Harvalík (Czech Republic)

Vice-President: Lidia Becker (Germany)

Vice-President: Richard Coates (England)

Secretary: Carol Léonard (Canada)/Alina Bugheșiu (Romania)*

Treasurer: Staffan Nyström (Sweden)

Assistant Secretary and Web Officer: Guy Puzey (Scotland)

Non-executive members:

Alice Crook (Scotland)

Emilia Aldrin (Sweden)

Olivia Felecan (Romania)

Nobuhle Hlongwa (South Africa)

Paula Sjöblom (Finland)

Valéria Tóth (Hungary)

* Carol Léonard resigned from the position of Secretary due to a medical condition and need to manage his health. According to Article 9 of the ICOS Statutes, Alina Bugheșiu was appointed to this post at the meeting of the Board of Directors in Baia Mare (2nd September 2015).

1. In memoriam: Eva Brylla, Doreen Waugh, Ivan Lutterer, and W. F. H. Nicolaisen*

Eva Brylla (1944-2015) was born in the town of Boden in northern Sweden and came to Uppsala University to study Scandinavian languages in 1964, resulting in a doctor's exam in 1986 and the title docent (associate professor) in 1990. Already in 1966 she began to work at the Swedish Place-Name Archives in Uppsala (now the Department for Name Research at the Institute for Language and Folklore), 1990-2009, as a very appreciated director. Although she started her scholarly career with place-name research, her primary research interest was personal names. Within that field, especially modern personal names and name legislation, she became a leading authority and published a number of articles and books. For many years, until her decease in 2015, she was an efficient co-editor of the journal *Studia anthroponymica Scandinavica*. Eva Brylla was very active within NORNA (The Nordic cooperative committee for onomastic research) and ICOS. She has left a great blank behind her.

Doreen Waugh (1944-2015), long-term ICOS member, had a very distinguished record in onomastic research, primarily in the field of place names. She was central in running the Scottish Society for Northern Studies and the Scottish Place-Name Society. Latterly, Doreen Waugh was an Honorary Fellow of the University of Edinburgh, the University of Glasgow, and the University of the Highlands and Islands (at the Centre for Nordic Studies). One of her most recent projects was leading the publication of the 2011 volume of W. F. H. Nicolaisen's selected essays (*In the Beginning Was the Name: Selected Essays by Professor W. F.*

H. Nicolaisen). Within the committee of Shetland for Wirds, she was behind the group that created *Mirds o Wirds: a Shetland Dialect Word Book*, a collection of Shetland words with English meanings, published in 2014. She died on 23 September 2015 at 70 years of age.

Ivan Lutterer (1929-2016) was an eminent Czech onomastician, whose ample and varied work in the field contributed significantly to the study of the major onomastic branches, among others to the fruitful development of Czech socio-onomastics. His 1969 monograph, *Vývoj místních jmen a osídlení v povodí Orlic* [The development of place-names and settlement in the basin of the Orlice rivers], continues to be a paragon for researchers dealing with the relationship between the toponymy of a certain region and the process of its settlement. Ivan Lutterer was a member of the Terminological Committee of the Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre, the American Name Society, the International Committee for Slavonic Onomastics of the Czechoslovak Committee of Slavists, the Old-Testament Translation Group of the Ecumenical Council of Churches, and the Topographic Board of the Czechoslovak Academy of Sciences (at present Onomastic Committee). In 1972-1993, he represented Czechoslovakia at the International Committee of Onomastic Sciences resident in Louvain (Belgium). From 1952 to 1961 he worked at the Department of Czech for Foreigners at the Faculty of Arts of Charles University in Prague. In 1961 he transferred to the Department of Czech and Slovak Languages at the same faculty, a member of which he had been until his retirement in 1994, but his work was always closely connected also with the Institute for the Czech Language of the Czechoslovak Academy of Sciences (later the Institute for the Czech Language of the Academy of Sciences of the Czech Republic). Ivan Lutterer passed away on 1 January 2016.

W. F. H. Nicolaisen (1927-2016) was a leading scholar of onomastics, folklore and literature, a very prolific author and researcher, and a most beloved educator. He had leadership roles in numerous scientific societies, including service as president of the American Folklore Society, American Name Society, International Council of Onomastic Sciences, the Folklore Society (England), New York Folklore Society, and Middle Atlantic Folklife Association. He was also fellow of the Finnish Academy of Science and Letters and the American Folklore Society. In his latter years, W. F. H. Nicolaisen was honorary professor at the University of Aberdeen in Scotland and visiting professor at the University of Aarhus in Denmark. Within onomastics, his main interest referred to place names. His 1976 volume *Scottish Place Names* (London: B. T. Batsford), a monumental work, was awarded the Chicago Folklore Prize for outstanding contribution to folklore studies. W. F. H. Nicolaisen was 88 years old when he passed away on 15 February 2016, in Aberdeen.

* Thanks are owed to Milan Harvalík, Guy Puzey and Mats Wahlberg for their contribution to this section of the Newsletter.

2. 25th International Congress of Onomastic Sciences (Glasgow, 2014)

The 25th International Congress of Onomastic Sciences was held from August 25th to 29th at the University of Glasgow and was very successful. The membership at the time of the

Congress in Glasgow stood at 291 paid-up members: a significant increase from the previous Congress. The General Assembly elected the new Board of Directors, whose names, roles and countries are shown above.

3. 26th International Congress of Onomastic Sciences (2017)

The 2017 Congress will be hosted by the University of Debrecen (Hungary). During the meeting of the ICOS Board on March 6th and 7th 2015 in Hanover, Valéria Tóth outlined the guidelines of the Congress.

This information can be found in the following document: *Application of the Institute of Hungarian Linguistics, University of Debrecen to organize the 26th ICOS International Congress of Onomastic Sciences*. http://icosweb.net/tl_files/announcements/ICOS_2017_Debrecen.pdf

Conference planning timeline

Call for Papers	July 2016
Launch of the Congress Website	July 1, 2016
Abstract Submission Opens	July 15, 2016
Abstract Submission Deadline	October 31, 2016
Notification of Acceptance	December 23, 2016
Online Registration and Booking Opens	January 2, 2017
Early Registration Deadline	May 19, 2107
Final Registration Deadline	July 31, 2017
Dates of the Congress	August 27 – September 1, 2017

4. 27th International Congress of Onomastic Sciences (2020)

The Institute of Polish Language of the Polish Academy of Sciences and the Jagiellonian University in Kraków have expressed their interest in hosting the 27th International Congress of Onomastic Sciences in 2020.

5. List of members' interests

A list of ICOS members' research interests was last compiled in 2008. In order to create a new list and to update members' contact details, the ICOS Board has asked ICOS members to complete a new survey. Many members filled out the survey. However, the response rate to the survey did not reach the ICOS Board expectations. At the meeting in Hanover in March 2015, the ICOS Board explored new ways to encourage members to participate in the survey. The survey will now be attached to the ICOS renewal membership form.

6. Proceedings of the 25th International Congress of Onomastic Sciences (Glasgow, 2014)

The question of whether or not summaries should be produced in all three ICOS languages (English, German and French) in the Congress proceedings was widely discussed at the meeting of the ICOS Board held on August 29th, 2014. Overall, it was determined that it is for Congress proceedings editors to adopt their own linguistic policy.

At its March meeting in Hanover in 2015, the ICOS Board supported a proposition from the editor of the ICOS Proceedings (Glasgow, 2014) to include in the proceedings, and with the consent of the authors, the abstracts from those papers that were presented at the Congress but not submitted for publication.

Preparations for the publication of the 2014 Congress Proceedings are well under way. Proofs were sent to authors in January 2016, with the request that corrections be made promptly, as the editors aim to publish the Proceedings online by the summer of 2016.

7. International Bibliography of Onomastic Sciences

The ICOS Board is pleased to announce the appointment of our distinguished colleague, Dr. Oliviu Felecan, to the position of Chair of the Bibliographical Database Group. The International Bibliography of Onomastic Sciences (IBOS) is an online resource created by members of ICOS. As an ongoing project, all members of ICOS are invited to be involved and to contribute.

For more information about IBOS, please contact the Secretary of the Bibliography Group, Dr. Oliviu Felecan, at olifelecan@gmail.com or see the website:
<http://www.icosbibliography.net>

8. *Onoma*, the journal of ICOS

Four volumes of the ICOS journal are currently in progress:

Volume 48 — *Contact and Interference Phenomena in Onomastics*, edited by W. Haubrichs and M. Pfister.

Volume 49 — *Names and Religions*, edited by Per Vikstrand.

Volume 50 — *Medieval Multiculturalism: The Evidence from Names*, edited by Sara Uckelman, Jennifer McGowan, Genora Grim and Nina Shiel.

Volume 51 — *Asian Onomastics*, edited by Sungjae Choo, Peter Kang and Multamia Lauder.

9. Terminology Group of ICOS

The Terminology Group of ICOS has accomplished a lot of work since the Congress in Barcelona. Lists of onomastic terms are now available in English, French and German. The Group is planning to produce lists in many other languages. The lists in the languages mentioned above are available at: <http://www.icosweb.net/index.php/terminology.html>

10. ICOS website and social media

ICOS has a Facebook page as well as a LinkedIn group. Please contact the webmaster, Guy Puzey, if you would like to post announcements: webmaster@icosweb.net

ICOS is also present on Twitter: @ICOSnews. If you want to post comments on Twitter, you are kindly asked to contact Alice Crook at: a.crook.1@research.gla.ac.uk

11. ICOS young scholars' network

At the welcomed initiative of Board members Emilia Aldrin and Alice Crook, ICOS is in process of establishing a student network, which will help to create excellent collaboration and exchange opportunities for young scholars in onomastics. The network will have a meet-up during the 2017 ICOS Congress and, once it is set up, students who wish to be involved will be able to contact Alice Crook (a.crook.1@research.gla.ac.uk), Postgraduate Representative, to send in their details (name, affiliation, e-mail address). More specific information is to come.

12. Affiliations

ICOS wishes to establish closer links with organizations of scholars actively engaged in scholarly name research but also with other bodies of people having a special interest in proper names. ICOS members are invited to encourage these groups to affiliate with ICOS. If you wish your organization to affiliate with ICOS, please contact the Secretary: secretary@icosweb.net

13. Funding news and request for other news items

The Academy of Finland has awarded €486,110 for a research project entitled: *Personal name systems in Finnic and beyond: reconstruction in the concepts of name giving in cultural layers of prehistory*. The project is running from January 1st 2015 to August 31th 2019. (Principal Investigator: Terhi Ainiala).

ICOS would like to share short reports on successful grant awards for onomastics projects. If you have any such news to share, please contact the Secretary of ICOS: secretary@icosweb.net.

14. Members' contact details

ICOS members are kindly reminded to send any changes of contact details to the Secretary (secretary@icosweb.net) and the Treasurer (treasurer@icosweb.net).

15. ICOS Board latest and next meeting

As members of the ICOS Board participated actively in the Third International Conference on Onomastics that was held in Baia Mare (Romania) from September 1st to 3rd, 2015, the ICOS Board took this opportunity to meet in Baia Mare on September 2nd. The minutes of the meeting will soon be published on the ICOS website.

The next ICOS Board meeting will be held in Prague, in June 2016. More specific information will be announced in the following months.

16. Recent and forthcoming conferences

Od Karlova mostu ke Gottwaldovu. Osobní jména v názvech měst a míst (From Charles Bridge to Gottwaldov. Personal Names in the Names of Cities and Places), workshop, Prague, Czech Republic, December 9, 2015

<http://www.hiu.cas.cz/cs/konference-a-kolokvia/konference-a-kolokvia-listopad-prosinec-2015.ep/>

ANS Panel at the Modern Language Association Conference, Philadelphia, PA, USA, January 5-8, 2016

<http://www.americannamesociety.org/conferences/>

The First International BANANA Conference, Babylonian Name and Name-Giving: What names tell us about social realities, Leuven, Belgium, February 8-9, 2016

http://greatermesopotamia.be/data/BANANA_2016_Program.pdf

Prechyl'ovanie: áno – nie? (Formation of Feminines: Yes – No?), seminar, Bratislava, Slovakia, February 9-10, 2016

<http://www.juls.savba.sk/sjs/page6/page83/page86/index.html>

Nomina sunt...? Onomastics between Hermeneutics, Linguistics and Comparative Studies, Venice, Italy, March 3-4, 2016

<http://e-onomastics.blogspot.de/2016/01/nomina-sunt-onomastics-between.html>

Colloque international "Étymologies populaires, savantes et pseudo-savantes", Strasbourg, France, March 10-11, 2016

<http://www.onomastique.asso.fr/news.php?lng=fr&pg=166&tconfig=0\>

Internationale germanistische Tagung Mehrnamigkeit zwischen Sprachwissenschaft, Sprachgeschichte und Sprachpolitik, Zadar, Croatia, April 6-9, 2016

http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/medien/ankuendigungen/einladung_zadar_2016.pdf

Society for Name Studies in Britain and Ireland 25th spring conference, Maynooth, Republic of Ireland, April 15-18, 2016

http://snsbi.org.uk/2016_Maynooth.html

The 29th Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names, Bangkok, Thailand, April 25-29, 2016

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnSession29.html>

The American Name Society Annual Meeting, Washington, USA, June 7-10, 2016

<http://www.americannamesociety.org/conferences/pastconferences/ans-2016/>

Das XXXI. Kalser namenkundliche Symposium, Kals am Großglockner, Austria, June 9-12, 2016

http://members.chello.at/Heinz.pohl/Tagung_Kals_2016.htm

Sub-theme “Onomastics” at the 18th Interim Conference of the African Language Association of Southern Africa: *Indigenous knowledge systems and empowerment of African Languages in the 21st century*, Windhoek, Namibia, June 29-July 1, 2016

<http://www.alasa.org.za/ALASAConference2016Namibia.pdf>

Place Names as Social Constructs, Session C12.36 (jointly with the International Cartographic Association) of the 33rd International Geographical Congress, Beijing, China, August 21-25, 2016

<http://www.igc2016.org/dct/page/1>

2016 Colloquium of the Henry Sweet Society for the History of Linguistic Ideas – Onomastics and Its History, Cambridge, England, September 13-15, 2016

<http://titus.uni-frankfurt.de/curric/cambri16.doc>

International Conference Onomastika Povolzhya (Onomastic of the Povolzhye Region), Arzamas, Russia, September 13-16, 2016

The 19th NSSA International Conference (Symbolism and Instrumentality in Naming), Bloemfontein, South Africa, September 20-22, 2016

<http://conferences.ufs.ac.za/default.aspx?DCode=735>

20th International and Polish Onomastic Conference, Kraków, Poland, September 21-23, 2016

Linguistik der Eigennamen, Mainz, Germany, October 10-11, 2016

<http://www.namenforschung.net/tagungen/namengrammatik/>

Society for Name Studies in Britain and Ireland autumn conference, Newcastle, UK, October 15, 2016

<http://snsbi.org.uk/>

Състояние, проблеми и тенденции в развитието на ономастиката и ономастичните проучвания в началото на III-то хилядолетие / State, Problems and Trends of the Development of Onomastics and Onomastic Research in the Beginning of the Third Millennium, Veliko Turnovo, Bulgaria, November 4-5, 2016
<http://www.uni-vt.bg/1/?page=10688&zid=145>

American Name Society Annual Meeting, Austin, Texas, January 5-8, 2017
<http://www.americannamesociety.org/conferences/>

Landscape and Place Names Conference, Essex, UK, March 18, 2017
<http://esah160.blogspot.de/2016/01/landscape-and-place-names-conference-to.html>

We would like to have more updates about forthcoming conferences for the ICOS website. Please contact the webmaster, Guy Puzey, if you would like to post any such announcements: webmaster@icosweb.net

17. Book and journal announcements

Actes de la VII Jornada d'Onomàstica, Xèrica 2013. Vàlencia: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2014. 420 p. http://www.avl.gva.es/data/coleccions/Col-lecci--Actes-/Actes-de-la-VII-Jornada-d-Onom-stica--X-rica--2013/contentDocument/Actes_12.pdf

Actes de la VIII Jornada d'Onomàstica, Vinaròs 2014. Vàlencia: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2015. 210 p. http://www.avl.gva.es/data/coleccions/Col-lecci--Actes-/Actes-de-la-VIII-Jornada-d-Onom-stica--Vinar-s--2014/contentDocument/Actes_14.pdf

Ballerini, Alessandro. 2014. *Lo scrigno dei ricordi. Soprannomi, toponimi, usanze, fantasmi e immagini di personaggi pittoreschi.* Piacenza: c/o l'A. 474 p.

Becat, Joan. 2015. *Atles toponímic de Catalunya Nord – Atlas Toponymique de Catalogne Nord*, vol. I: Aiguatèbia – Montner, vol. II: Montoriol – el Voló. Prada/Prades: Edicions Terra Nostra. 496 + 484 p. <http://www.terra-nostra.cat/>

Benware, Wilbur A. 2015. *Zur Betonung geographischer Namen im deutschsprachigen Europa.* Heidelberg: Universitätsverlag Winter. 421 p. https://www.winter-verlag.de/de/detail/978-3-8253-6414-4/Benware_Betonung_geographischer_Namen/

Bercaru, Anca-Maria. 2014. *Antroponimele feminine la sârbi și români* [Female anthroponyms used by the Serbians and the Romanians]. Bucharest: Editura Universității din București. 190 p. <http://editura-unibuc.ro/produs/antroponimele-feminine-la-sarbi-si-romani/>

Brendler, Silvio (ed.). 2016. *Cognitive Onomastics: A Reader.* Zahna-Elster: Baar-Verlag. 202 p. <http://www.baar-verlag.com/Buecher/Cognitive-Onomastics.html>

Broux, Yanne. 2015. *Double Names and Elite Strategy in Roman Egypt*. Leuven/Bristol, CT: Peeters Publishers. viii + 317 p. <http://www.peeters-leuven.be/boekoverz.asp?nr=9490>

Bugheșiu, Alina. 2015. *Trade Names in Contemporary Romanian Public Space*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 265 p. <http://www.cambridgescholars.com/trade-names-in-contemporary-romanian-public-space>

Bušs, Ojārs / Siliņa-Piņķe, Renāte / Rapa, Sanda (eds.). 2014. *Onomastikas pētījumi – Onomastic Investigations*. *Vallijas Dambes 100. dzimšanas dienai veltītās konferences materiāli – Proceedings of the International Scientific Conference to commemorate the 100th anniversary of Vallija Dambe*. Rīga: LU Latviešu valodas institūts. 392 p.

http://www.lulavi.lv/media/upload/tiny/files/Onomastic%20Investigations_Saturs.pdf

Cabeza Quiles, Fernando. 2014. *A toponimia celta de Galicia*. Noia: Toxosoutos. 528 p.
http://www.toxosoutos.com/detalle_producto.php?&p=1&id=491&len=1&cok=sn&len=1

Caffarelli, Enzo. 2015. *Nomi italiani nel mondo. Studi internazionali per i 20 anni della «Rivista Italiana di onomastica»* [Italian names in the world. International studies for the 20 Years of “Rivista Italiana di Onomastica”]. Roma: SER ItaliAteneo. 494 p.

<http://www.editriceromana.net/eshop/serita/onomastica/collane/quad-rion/nomi-italiani-nel-mondo-detail>

Carey, Peter (ed.). 2015. *Usul Nama Yogyakarta & Malioboro*. Jakarta: Komunitas Bambu. 120 p.
http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/Bulletin/UNGEGN%20Bulletin%2048_FI_NAL.pdf (p. 51).

Casanova, Emili / Payà, Emili (eds.). 2014. *Topònims entre dos llengües. L'exonímia, una manifestació de la globalitat*. Vàlencia: Editorial Denes. 172 p.
<http://www.editorialdenes.com/index.php?view=article&catid=12:colmleccio-estudis&id=849:toponims-entre-dos-llenguees&format=pdf>

Cassi, Laura. 2015. *Nomi e carte. Sulla toponomastica della Toscana*. Pisa: Pacini. 240 p.
<http://www.pacinieditore.it/nomi-e-carte/>

Charamonte, José Carlos / Marichal, Carlos / Granados, Aimer. 2014. *Creare la nazione. I nomi dei paesi della America Latina*. Milano: Angelo Guerini e Associati. 384 p.
<http://www.guerini.it/index.php/9788862504324-creare-la-nazione.html>

Colman, Fran. 2014. *The Grammar of Names in Anglo-Saxon England: The Linguistics and Culture of the Old English Onomasticon*. Oxford: Oxford University Press. 324 p.
<https://global.oup.com/academic/product/the-grammar-of-names-in-anglo-saxon-england-9780198701675?cc=ro&lang=en&>

Colón, Germà / Kremer, Dieter / Casanova, Emili (eds.). 2015. *Toponímia romànica*. Universitat de València. 372
p. http://puv.uv.es/product_info.php?cPath=21_24_1525_9185&products_id=25351.

Eggert, Birgit / Gammeltoft, Peder / Olesen Steenholt, Rikke (eds.). 2014. *På Sporet. Festskrift til Bent Jørgensen på 70-årsdagen den 12. marts 2014*. København: Museum Tusculanum Forlag. 254 p. <http://www.mtp.hum.ku.dk/details.asp?eln=203588>

Farkas, Tamás / Slíz, Marianna (eds.). 2015. *Magyar névkutatás a 21. század elején* [Hungarian onomastics at the beginning of the 21st century]. Budapest: Magyar Nyelvtudományi Tarsaság – ELTE Magyar Nyelvtudományi és Finnugor Intézet. 280 p.
https://edit.elte.hu/xmlui/bitstream/handle/10831/22361/Magyar_nevkutatas_a_21_szazad_elején.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Felecan, Daiana. 2014. *Pragmatica numelui și a numirii neconvenționale: de la paradigmă teoretice la practici discursive* [Pragmatics of unconventional names and naming: from theoretical paradigms to discursive practices]. Cluj-Napoca: Mega, Argonaut. 302 p.
<http://edituramega.ro/carte/503-pragmatica-numelui-si-a-numirii-neconventionale-de-la-paradigme-teoretice-la-practici-discursive>

Felecan, Oliviu (ed.). 2015. *Proceedings of the Third International Conference on Onomastics “Name and Naming”: Conventional/Unconventional in Onomastics, Baia Mare, September 1-3, 2015*. Cluj-Napoca: Mega, Argonaut. 1010 p.
http://onomasticafelecan.ro/iconn3/iconn3_proceedings.php

Felecan, Oliviu / Felecan, Daiana (eds.). 2014. *Unconventional Anthroponyms: Formation Patterns and Discursive Function*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 550 p. <http://www.cambridgescholars.com/unconventional-anthroponyms>

Fossat, Gilles. 2015. *Toponymie du pays d’Arles*. Paris: L’Harmattan. 108 p.
<http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=45836>

Gadd, Ann. 2015. *A-Z Place Names of South Africa*. Map Studio. 224 p.
<http://www.mapstudio.co.za/product/a-z-place-names-of-south-africa/>

Gałkowski, Artur / Gliwa, Renata (eds.). 2014. *Mikrotoponimia i makrotoponimia. Problematyka wstępna / Microtoponyms and Macrotoponyms. Preliminary Problems*. ŁÓDŹ: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. 345 p.
https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/index.php#/book:show,5810,mikrotoponimia_i_makrotoponimia_problematyka_wst%C4%99pna

Gałkowski, Artur / Gliwa, Renata (eds.). 2015. *Mikrotoponimy i makrotoponimy w komunikacji i literaturze / Microtoponyms and Macrotoponyms in Communication and Literature*. ŁÓDŹ: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. 429 p.
https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/index.php#/book:show,6086,mikrotoponimy_i_makrotoponimy_w_komunikacji_i_literaturze_microtoponyms_and_macrotoponyms_in_communication_and_literature

García Gallarín, Consuelo. 2014. *Diccionario histórico de nombres de América y España*. Madrid: Silex. 915 p. <http://www.silexediciones.com/es/409-diccionario-historico-de-nombres-de-america-y-espana--9788477377894.html>

Grabowska, Monika / Paprocka, Natalia (ed.). 2015. *Romanica Wratislaviensia LXII. Noms propres: mode(s) d'emploi*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego. 160 p.
<http://www.wuwr.com.pl/products/1721.html>

Hagåsen, Lennart. 2014. *Bebyggnamnen i Hudiksvalls kommun. Hudiksvallsmrådet. Sverige ortnamn. Ortnamen i Hälsingland 2:2* [Settlement names of Hudiksvall municipality. The place names of Hälsingland 2:2]. Uppsala: Institutet för sprak och folkminnen. 320 p.
<http://www.sprakochfolkminnen.se/om-oss/publikationer/institutets-utgivning/sprakpublikationer/namn/ortnamn/2014-12-11-ortnamnen-i-halsingland.-bebyggelsenamnen-i-hudiksvalls-kommun.-hudiksvallsmrådet.html>

Heikkilä, Mikko. 2014. *Bidrag till Fennoscandiens språkliga förhistoria i tid och rum* [Spatiotemporal contributions to the linguistic prehistory of Fennoscandia]. Helsingfors: Helsingfors universitet. 344 p. <http://hdl.handle.net/10138/135714>

Hough, Carole (ed.). 2016. *The Oxford Handbook of Names and Naming*. Oxford University Press. 800 p. <https://global.oup.com/academic/product/the-oxford-handbook-of-names-and-naming-9780199656431?cc=ro&lang=en&>

James, Alan. 2014. *Brittonic Language in the Old North. A Guide to the Place-Name Evidence*, 3 vols. 113 + 397 + 37 p. <http://www.spns.org.uk/bliton/blurb.html>

Kanavou, Nikoletta. 2015. *The Names of Homeric Heroes: Problems and Interpretation*. Berlin/Boston: Mouton de Gruyter. xii + 188 p.
<http://www.degruyter.com/view/product/449614?rskey=EQvkRN&result=1>

Ketchiemen, Arol. 2014. *Dictionnaire de l'origine des noms et surnoms des pays africains*. Lausanne: Favre. 315 p. <http://www.editionsfavre.com/info.php?isbn=978-2-8289-1407-3>

Kleiber, Wolfgang. 2015. *Schwarzwälder Namenbuch. Die Schwarzwaldromania in sprachlicher und außersprachlicher Sicht*. Mainz: Akademie der Wissenschaften und der Literatur; Stuttgart: Franz Steiner Verlag. 168 p. <http://www.steiner-verlag.de/reihe/view/titel/60416.html>

Kollmann, Cristian / Gilles, Peter / Muller, Claire. 2016. *Luxemburger Familiennamenbuch* [Dictionary of Luxembourgish Family Names]. Berlin: Mouton de Gruyter. xi + 407 p.
<http://www.degruyter.com/view/product/449765?rskey=Ghk79C&result=1>

Koopman, Adrian. 2015. *Zulu Plant Names*. Pietermaritzburg: University of KwaZulu-Natal Press. 356 p.
[http://www.ukznpress.co.za/?class=bb_ukzn_books&method=view_books&global\[fields\]\[id\]=466](http://www.ukznpress.co.za/?class=bb_ukzn_books&method=view_books&global[fields][id]=466)

Kuzmin, Denis. 2014. *Vienan Karjalan asutushistoria nimistön valossa* [Settlement history of White Sea Karelia in the light of onomastics]. Helsinki: University of Helsinki. 346 p.
<http://hdl.handle.net/10138/135756>

- Lawson, Edwin D. / Zavialova, Zinaida S. / Sheil, Richard E. 2014. *Tatar First Names from West Siberia: An English and Russian Dictionary with Native-Speaker Pronunciation CD*. San Diego: HTCom Group. XLVI + 71 p + CD.
http://www.fredonia.edu/news/ArchivesSearch/tabid/1101/ctl/ArticleView/mid/1878/articleId/5151/Faculty_emeriti_co-author_dictionary_on_West_Siberian_names.aspx
- Löfström, Jonas / Schnabel-Le Corre, Betina (eds.). 2014. *Challenges in Synchronic Toponymy / Défis de la toponymie synchronique*. Tübingen: Narr Franke Attempto Verlag. 400 p.
<http://narr-starter.de/magento/index.php/challenges-in-synchronic-toponymy-defis-de-la-toponymie-synchronique.html>
- Loicq, Jean. 2014. *Les noms de rivières de Wallonie y compris les régions germanophones. Dictionnaire analytique et historique*. Leuven/Paris: Peeters. LII-405 p. <http://www.peeters-leuven.be/boekoverz.asp?nr=9407>
- Martin, Marcienne. 2016. *A Name To Exist: The Example of the Pseudonym on the Internet*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 175 p.
<http://www.cambridgescholars.com/a-name-to-exist>
- Mergnac, Marie-Odile. 2014. *Atlas des noms de famille d'hier à aujourd'hui*. Paris: Archives et Culture. 127 p. <http://www.archivesetculture.fr/livre-archives-et-culture-noms-et-prenoms-atlas-des-noms-de-famille-414.html>
- Mihali, Adelina. 2015. *Toponimie maramureșeană. Valea superioară a Vișeului* [Toponymy of Maramureş County. The Superior Valley of the Vișeu river]. Cluj-Napoca: Mega. 255 p.
- Munteanu Siserman, Mihaela. 2015 (in print). *Nume și simțuri: corespondențe semantice în configurații denominative* [Names and senses: semantic correspondences in onomastic configurations]. Cluj-Napoca: Mega.
- Napolano, Angelo. 2014. *Fictional Names: A Critical Study of Some Theories Not Committed to the Existence of Fictional Entities*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 130 p.
www.cambridgescholars.com/fictional-names
- Navas Sánchez-Élez, María Victoria / Ortega Román, Juan José (eds.). 2014. *Del nombre oficial al nombre familiar (Apodos, sobrenomes e hipocorísticos)*. Madrid: Ediciones del Orto – Ediciones Clàssics. 200 p. <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/onomastica/#>
- Puzey, Guy / Kostanski, Laura (eds.). 2016. *Names and Naming: People, Places Perceptions and Power*. Bristol: Multilingual Matters. 288 p. <http://www.multilingual-matters.com/display.asp?K=9781783094912>
- Saraceno, Antonio. 2015. *Onomastici, silenziosi eroi e celebri ingeni*. N.p.: Gruppo Albatros Il Filo. 370 p.

Scharf, Catharina. 2015. *Linguistische Analyse der Namen von Sportkletterrouten*. Wien: Praesens. 344 p. <http://sprawi.uibk.ac.at/content/linguistische-analyse-der-namen-von-sportkletterrouten>

Spăriosu, Laura. 2014. *Onomastica românilor din Banatul sărbesc central: studii de antroponimie* [The onomastics of Romanians in the Central Serbian Banat: anthroponymic studies]. Arad: Gutenberg Univers. 268 p.

http://cis01.central.ucv.ro/revista_scol/site_ro/2015/recenzii_prezentari_carte/1-spariosu_l-pasalega.pdf

Stalmaszczyk, Piotr / Fernández Moreno, Luis (eds.). 2016. *Philosophical Approaches to Proper Names*, vol. 1. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien: Peter Lang. 228 p.

<http://www.peterlang.com/index.cfm?event=cmp.ccc.seitenstruktur.detailseiten&seitentyp=produkt&pk=85745&concordeid=266265>

Tamine, Michel / Germain, Jean (eds.). 2015. *Mode(s) en onomastique. Onomastique belgoromane*. Paris: L'Harmattan. 388 p. <http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=47104>

Toma, Ion. 2015. *101 nume de locuri* [101 place names]. Bucharest: Humanitas. 292 p. <http://www.humanitas.ro/humanitas/101-nume-de-locuri>

Tort, Joan (ed.). 2015. *Onomàstica. Anuari de la Societat d'Onomàstica*, 1/2015. Societat d'Onomàstica. 288 p. <http://www.onomastica.cat/en-US/anuari-onomastica>

Valtonen, Taarna. 2014. *Mielen laaksot. Mielen vuemieh. Miela vuomit. Mielä vyemeh. Miöl vue'm. Neljän saamen kielen paikannimien rakenne, sanasto ja rinnakkaisnimet vähemmistö–enemmistö-suhteiden kuvaustajina* [Place names in four Saami languages as mirrors of minority-majority relations: construction, vocabulary, and parallel names]. Helsinki: Suomalais-Ugrilaisen Seuran toimituksia 271. 540 p. <http://www.sgr.fi/sust/sust271/sust271.html>

Vanguri, Star Medzerian (ed.). 2016. *Rhetorics of Names and Naming*. New York: Routledge. 224 p. <https://www.routledge.com/products/9781138910638>

Virkkula, Johanna. 2014. *First name choices in Zagreb and Sofia*. Slavica Helsingiensia 44. Helsinki: University of Helsinki. 356 p. <http://hdl.handle.net/10138/135867>

Wyn Owen, Hywel. 2015. *The Place-Names of Wales*. Cardiff: University of Wales Press. 136 p. <http://www.uwp.co.uk/editions/9781783161645>

Zaenuddin, H. M[amat]. 2015. *Asal-Usul Kota-Kota di Indonesia Tempo Doeoe* [Origin of historical city place names in Indonesia]. Jakarta: Change Publications. 612 p. [\(p. 51\).](http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/Bulletin/UNGEGN%20Bulletin%2048_FI_NAL.pdf)

International Council of Onomastic Sciences



Bulletin 24
Avril 2016

Contenu

1. Nécrologie: Eva Brylla, Doreen Waugh, Ivan Lutterer, et W. F. H. Nicolaisen	-	16			
2. 25 ^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Glasgow, 2014)	-	17			
3. 26 ^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (2017)	-	-	-	18	
4. 27 ^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (2020)	-	-	-	18	
5. La liste des intérêts des membres de l'ICOS	-	-	-	-	18
6. Les actes du 25 ^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Glasgow, 2014)	-	-	-	-	19
7. Bibliographie Internationale des Sciences Onomastiques	-	-	-	-	19
8. <i>Onoma</i> , la revue de l'ICOS	-	-	-	-	19
9. Groupe de terminologie de l'ICOS	-	-	-	-	20
10. Site internet de l'ICOS et medias sociaux	-	-	-	-	20
11. Réseau des jeunes chercheurs de l'ICOS	-	-	-	-	20
12. Affiliation	-	-	-	-	20
13. Nouvelles sur les subventions de recherche et demande d'informations	-	-	-	-	20
14. Coordonnées des membres	-	-	-	-	21
15. Dernière et prochaine réunion du Bureau de l'ICOS	-	-	-	-	21
16. Colloques récents et à venir	-	-	-	-	21
17. Publications récentes	-	-	-	-	23

Président de l'ICOS

Milan Harvalík, Institut de la langue tchèque de l'Académie des sciences de la République tchèque, Prague

Secrétaire de l'ICOS

Alina Bugheșiu, Université Technique de Cluj-Napoca, Centre Universitaire Nord de Baia Mare, Roumanie

Bureau de l'ICOS 2014-2017

Président : Milan Harvalík (République tchèque)

Vice-président : Lidia Becker (Allemagne)

Vice-président : Richard Coates (Angleterre)

Secrétaire : Carol Léonard (Canada)/ Alina Bugheșiu (Romania)*

Tresorier : Staffan Nyström (Suède)

Secrétaire adjoint et administrateur web : Guy Puzey (Écosse)

Membres non-exécutifs :

Alice Crook (Écosse)

Emilia Aldrin (Suède)

Olivia Felecan (Roumanie)

Nobuhle Hlongwa (Afrique du Sud)

Paula Sjöblom (Finlande)

Valéria Tóth (Hongrie)

* Carol Léonard a démissionné de ses fonctions de Secrétaire pour des raisons de santé. En application de l'article 9 des Statuts de l'ICOS, Alina Bughesiu a été nommée à son poste lors de la réunion du Bureau de l'ICOS à Baia Mare (2 septembre 2015).

1. Nécrologie: Eva Brylla, Doreen Waugh, Ivan Lutterer, et W. F. H. Nicolaisen*

Eva Brylla (1944-2015) est née à Boden, dans le nord de la Suède, est venue à l'Université d'Uppsala en 1964 pour y étudier les langues scandinaves, a obtenu son doctorat en 1986 puis un poste de maître de conférences (professeur associé) en 1990. Dès 1966, elle a commencé à travailler aux Archives de toponymie suédoise à Uppsala (aujourd'hui Département de recherche onomastique à l'Institut de Langue et Folklore), dont elle est devenue la directrice très appréciée, de 1990 à 2009. Bien qu'ayant commencé ses études par la recherche toponymique, elle portait principalement son intérêt sur l'anthroponymie. Dans ce domaine, en particulier sur les noms de personne actuels et la législation, elle a acquis une grande autorité et publié nombre d'articles et d'ouvrages. Pendant de nombreuses années, et jusqu'à son décès en 2015, elle fut une efficace coéditrice de la revue *Studia anthroponymica Scandinavica*. Eva Brylla a aussi été très active au sein de NORNA (Comité nordique coopératif pour la recherche onomastique) et de l'ICOS. Elle laisse un grand vide derrière elle.

Doreen Waugh (1944-2015), longtemps membre de l'ICOS, avait un intérêt prononcé pour la recherche onomastique, en particulier la toponymie. Elle a tenu un rôle central dans le fonctionnement de la Société écossaise des études nordiques et de la Société écossaise de toponymie. Récemment, Doreen Waugh a été membre honoraire des Universités d'Édimbourg, de Glasgow ainsi que des Highlands and Islands (au Centre d'études nordiques). En 2011, elle dirigea la publication du recueil d'études choisies de W. F. H.

Nicolaisen (*In the Beginning Was the Name: Selected Essays by Professor W. F. H. Nicolaisen*). Au sein du Comité Shetland for wirds, elle fut à l'initiative du groupe qui publia *Mirds o Wirds: a Shetland Dialect Word Book* [Flatteries sur les mots : un dictionnaire dialectal de l'écossais], recueil de mots écossais avec leur définition anglaise, publié en 2014. Elle nous a quittés le 23 septembre 2015.

Ivan Lutterer (1929-2016) était un éminent onomasticien tchèque dont les travaux, nombreux et variés ont fortement contribué à l'étude des principales branches de l'onomastique, et parmi d'autres, au développement fructueux de la recherche socio-onomastique tchèque. Sa monographie publiée en 1969, *Vývoj místních jmen a osídlení v povodí Orlic* [Le développement des noms de lieux et des premiers établissements dans le bassin des rivières de l'Orlice], constitue toujours un modèle pour les chercheurs sur la relation entre la toponymie d'une région et le processus de son peuplement. Ivan Lutterer était membre du Comité terminologique de l'Office tchèque pour l'Arpentage, la Cartographie et le Cadastre, de la Société Américaine d'Onomastique, de le Comité International d'Onomastique slave du Comité tchécoslovaque des Slavisants, de le Groupe de Traduction de l'Ancien Testament, du Conseil œcuménique des Églises et du le Conseil Topographique de l'Académie des Sciences tchécoslovaques (aujourd'hui le Comité d'Onomastique). De 1972 à 1993, il représenta la Tchécoslovaquie à l'ICOS. De 1952 à 1961, il travailla au Département de tchèque – langue étrangère, à la Faculté des Arts de l'Université Charles, à Prague. En 1961, il passa au Département des langues tchèque et slovaque jusqu'à sa retraite en 1994. Son travail a toujours été étroitement lié à l'Institut de la langue tchèque de l'Académie tchécoslovaque des sciences (aujourd'hui l'Institut de la langue tchèque de l'Académie des sciences de la République tchèque). Ivan Lutterer nous a quittés le 1^{er} janvier 2016.

Wilhelm Fritz Hermann Nicolaisen (1927-2016) était l'un des principaux chercheurs en onomastique, folklore et littérature, auteur très prolifique et chercheur, enseignant très apprécié. Il tenait un rôle majeur dans de nombreuses sociétés scientifiques, notamment président de la Société Américaine du Folklore, de la Société Américaine d'Onomastique, de le Conseil International des Sciences Onomastiques, de la Société du Folklore (Angleterre), de la Société du Folklore du New York, et de l'Association du Folklore de Middle Atlantic. Il était aussi membre de l'Académie des Sciences et des Lettres finlandaise et de la Société Américaine du Folklore. Ces dernières années, il a été professeur honoraire de l'Université d'Aberdeen, en Écosse, et professeur associé à l'Université d'Aarhus au Danemark. En onomastique, son intérêt principal portait sur la toponymie. Son volume *Scottish Place Names* (Londres : B. T. Batsford, 1976), ouvrage monumental, a reçu le prix du Chicago Folklore pour sa contribution aux études folkloriques. W. F. H. Nicolaisen nous a quittés le 15 février 2016 à Aberdeen.

* Avec nos remerciements à Milan Harvalík, Guy Puzey et Mats Wahlberg pour leur contribution à cette rubrique.

2. 25^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Glasgow, 2014)

Le 25^e Congrès international des Sciences Onomastiques a eu lieu du 25 au 29 août 2014 à l'Université de Glasgow. Ce fut un succès. Deux cent quatre-vingt-onze membres s'y sont dûment inscrits, soit une hausse considérable par rapport au Congrès précédent. L'Assemblée générale a élu des titulaires de charge. Leurs noms et leurs charges respectives apparaissent ci-dessus.

3. 26^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (2017)

L'Université de Debrecen (Hongrie) est l'organisatrice du Congrès de 2017. Valéria Tóth a présenté une vue d'ensemble de la structure du congrès aux membres du Bureau de l'ICOS lors de sa réunion à Hanovre les 6 et 7 mars 2015.

Vous pouvez obtenir l'essentiel de cette information en consultant le document intitulé : *Application of the Institute of Hungarian Linguistics, University of Debrecen to Organize the 26th ICOS International Congress of Onomastic Sciences*. En voici l'adresse : http://icosweb.net/tl_files/announcements/ICOS_2017_Debrecen.pdf

Calendrier du congrès

Appel à communications	juillet 2016
Lancement du site du Congrès	1 juillet 2016
Début des soumissions des résumés	15 juillet 2016
Date limite des propositions de résumés	31 octobre 2016
Notification d'acceptation	23 décembre 2016
Début des inscriptions et des réservations	2 janvier 2017
Date limite des inscriptions hâtives	19 mai 2017
Date limite des inscriptions	31 juillet 2017
Dates du Congrès	27 août au 1 septembre 2017

4. 27^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (2020)

L'Institut de Langue polonaise de l'Académie des Sciences Polonaise et l'Université Jagiellonian à Cracovie a exprimé son vœu d'accueillir le 27^e Congrès de l'International des Sciences Onomastiques en 2020.

5. La liste des intérêts des membres de l'ICOS

La dernière liste des intérêts de recherche des membres de l'ICOS a été établie en 2008. L'an passé, le Bureau de l'ICOS a prié les membres de bien vouloir répondre à un nouveau questionnaire afin de créer une nouvelle liste et mettre à jour les coordonnées des membres. Plusieurs membres ont répondu au sondage. Toutefois, le taux de réponse a été inférieur à celui auquel le Bureau de l'ICOS s'attendait. Lors de sa réunion à Hanovre au mois de mars

2015, le Bureau de l'ICOS a décidé d'explorer de nouvelles façons d'accroître la participation à ce sondage. Le formulaire du sondage sera désormais joint à celui du bulletin de renouvellement d'adhésion à l'ICOS.

6. Les actes du 25^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Glasgow, 2014)

Au cours de sa rencontre du 29 août 2014, le Bureau de l'ICOS s'est longuement penché sur la question des langues dans lesquelles les résumés devraient être publiés dans les actes des Congrès. Le Bureau a estimé que la politique linguistique à adopter relève de chacun des éditeurs des actes des Congrès.

Lors de sa réunion suivante à Hanovre au mois de mars 2015, le Bureau de l'ICOS a donné son appui à la proposition de l'éditrice des Actes du Congrès de Glasgow (2014)¹ d'inclure dans ces actes, et après avoir obtenu l'assentiment des auteurs, le résumé des communications présentées au Congrès, mais non soumises pour publication.

La préparation des Actes du Congrès ICOS de 2014 est en cours. Les épreuves ont été envoyées aux auteurs en janvier 2016, avec la recommandation d'un renvoi rapide des corrections, afin que les éditeurs puissent publier les Actes sur internet durant l'été 2016.

7. Bibliographie Internationale des Sciences Onomastiques

Le Bureau de l'ICOS est heureux de vous annoncer la nomination de notre estimé collègue et professeur, Oliviu Felecan, à la direction du Groupe de la base de données bibliographique (Bibliographical Database Group). La Bibliographie Internationale des Sciences Onomastiques (International Bibliography of Onomastic Sciences, IBOS) est une ressource numérique créée par les membres de l'ICOS. Comme il s'agit d'un projet en cours, tous les membres de l'ICOS sont invités à participer et à y contribuer.

Pour plus d'informations sur l'IBOS, veuillez contacter la secrétaire du Groupe Bibliographique, Oliviu Felecan, à olifelecan@gmail.com ou consulter le site de l'IBOS : <http://www.icosbibliography.net>

8. *Onoma*, la revue de l'ICOS

Quatre volumes sont en cours de production :

Volume 48 — *Phénomènes de contact et d'interférence dans l'onomastique*, édité par W. Haubrichs et M. Pfister.

Volume 49 — *Noms et religions*, édité par Per Vikstand.

Volume 50 — *Multiculturalisme médiéval : la preuve par les noms*, édité par Sara Uckelman, Jennifer McGowan, Genora Grim et Nina Shiel.

Volume 51 — *Onomastique asiatique*, édité par Sungjae Choo, Peter Kang et Multamia Lauder.

9. Groupe de terminologie de l'ICOS

Le Groupe de terminologie a été très actif depuis le Congrès de Barcelone. Des listes de mots-clefs en onomastique ont été produites en trois langues, l'anglais, l'allemand et le français. Le Groupe projette d'ajouter des listes dans de nombreuses autres langues. Vous pouvez consulter les listes dans les trois langues mentionnées à l'adresse suivante : <http://www.icosweb.net/index.php/terminology.html>.

10. Site internet de l'ICOS et medias sociaux

L'ICOS a fondé une page Facebook et un groupe LinkedIn. Tous les membres peuvent se joindre à ces groupes et sont invités à le faire. Veuillez contacter l'administrateur web Guy Puzey si vous souhaitez publier des annonces : webmaster@icosweb.net

L'ICOS est également présent sur Twitter (@ICOSnews). Si vous souhaitez participer, vous êtes priés de vous adresser à Alice Crook at : a.crook.1@research.gla.ac.uk

11. Réseau des jeunes chercheurs de l'ICOS

À l'heureuse initiative d'Emilia Aldrin et Alice Crook, membres du Bureau, l'ICOS est en train d'établir un réseau d'étudiants dans le but de créer une collaboration et d'échanger des opportunités entre jeunes onomasticiens. Le réseau tiendra une réunion de lancement pendant le Congrès ICOS de 2017 et, par la suite, les étudiants intéressés pourront contacter Alice Crook (a.crook.1@research.gla.ac.uk), représentante des doctorants, pour envoyer leurs références (nom, affiliation universitaire, adresse électronique). De plus amples informations seront données plus tard.

12. Affiliations

L'ICOS souhaite établir des liens plus étroits avec les organisations de chercheurs ayant les noms propres pour objet d'étude, mais aussi avec tout groupe qui porte un intérêt particulier aux noms propres. Les membres de l'ICOS sont invités à les encourager à s'affilier à l'ICOS. Si vous désirez affilier votre organisation à l'ICOS, veuillez contacter le secrétaire : secretary@icosweb.net

13. Nouvelles sur les subventions de recherche et demandes d'informations

L'Académie de Finlande a accordé la somme de 486 110 euros pour le projet de recherche intitulé: *Le Système des noms individuels en finlandais et au-delà : reconstruction dans les conceptes*

de dénomination dans les nivers niveau de la Préhistoire. Ce projet est actif du 1 janvier 2015 au 3 août 2019. La chercheuse principale est Terhi Ainiala.

L'ICOS voudrait partager de courts rapports sur l'attribution des subventions de recherche pour des projets onomastiques. Si vous avez des informations à ce sujet, et que vous souhaitez les communiquer, n'hésitez pas à contacter le secrétaire de l'ICOS : secretary@icosweb.net.

14. Coordonnées des membres

Les membres de l'ICOS sont priés de faire parvenir tout changement de leurs coordonnées au secrétaire (secretary@icosweb.net) et au trésorier (treasurer@icosweb.net).

15. Dernière et prochaine réunion du Bureau de l'ICOS

Dans la mesure où de nombreux membres de l'ICOS ont participé à la Troisième Conférence internationale d'Onomastique à Baia Mare (Roumanie) du 1^{er} au 3 septembre 2015, le Bureau de l'ICOS a saisi cette opportunité pour s'y réunir le 2 septembre. Le compte-rendu de la réunion sera bientôt publié sur le site internet d'ICOS.

La prochaine réunion du Bureau se tiendra à Prague, en juin 2016. De plus amples informations seront données dans les prochains mois.

16. Colloques récents et à venir

Od Karlova mostu ke Gottwaldovu. Osobní jména v názvech měst a míst (Du pont Charles à Gottwaldov. Les noms individuels dans les noms de Cités et Lieux), atelier, Prague, République tchèque, 9 décembre 2015

<http://www.hiu.cas.cz/cs/konference-a-kolokvia/konference-a-kolokvia-listopad-prosinec-2015.ep/>

ANS Panel at the Modern Language Association Conference, Philadelphia, PA, Etats-Unis d'Amerique, 5-8 janvier 2016

<http://www.americannamesociety.org/conferences/>

The First International BANANA Conference, Babylonian Name and Name-Giving: What names tell us about social realities, Louvain, Belgique, 8-9 février 2016

http://greatermesopotamia.be/data/BANANA_2016_Program.pdf

Prechyľovanie: áno – nie? (La Formation des féminins : Oui – Non ?), séminaire, Bratislava, Slovaquie, 9-10 février 2016

<http://www.juls.savba.sk/sjs/page6/page83/page86/index.html>

Nomina sunt...? Onomastics between Hermeneutics, Linguistics and Comparative Studies, Venise, Italie, 3-4 mars 2016

<http://e-onomastics.blogspot.de/2016/01/nomina-sunt-onomastics-between.html>

Colloque international "Étymologies populaires, savantes et pseudo-savantes", Strasbourg, France, 10-11 mars 2016

<http://www.onomastique.asso.fr/news.php?lng=fr&pg=166&tconfig=0\>

Internationale germanistische Tagung Mehrnamigkeit zwischen Sprachwissenschaft, Sprachgeschichte und Sprachpolitik, Zadar, Croatie, 6-9 avril 2016

http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/medien/ankuendigungen/einladung_zadar_2016.pdf

Society for Name Studies in Britain and Ireland 25th spring conference, Maynooth, Republique d'Irlande, 15-18 avril 2016

http://snsbi.org.uk/2016_Maynooth.html

The 29th Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names, Bangkok, Thaïlande, 25-29 avril 2016

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnSession29.html>

The American Name Society Annual Meeting, Washington, Etats-Unis d'Amerique, 7-10 juin 2016

<http://www.americannamesociety.org/conferences/pastconferences/ans-2016/>

Das XXXI. Kalser namenkundliche Symposium, Kals am Großglockner, Autriche, 9-12 juin 2016

http://members.chello.at/Heinz.pohl/Tagung_Kals_2016.htm

Sub-theme "Onomastics" at the 18th Interim Conference of the African Language Association of Southern Africa: *Indigenous knowledge systems and empowerment of African Languages in the 21st century*, Windhoek, Namibie, 29 juin-1 juillet 2016

<http://www.alasa.org.za/ALASAConference2016Namibia.pdf>

Les noms de lieux en tant que constructions sociales, Session C12.36 (en collaboration avec l'Association Internationale de Géographie, en anglais : ICA) du 33e Congrès International de Géographie, Beijing, Chine, 21-25 août 2016

<http://www.igc2016.org/dct/page/1>

2016 Colloquium of the Henry Sweet Society for the History of Linguistic Ideas – Onomastics and Its History, Cambridge, Angleterre, 13-15 septembre 2016

<http://titus.uni-frankfurt.de/curric/cambri16.doc>

Conférence Internationale Onomastika Povolzhya (L'onomastique de la région du Bassin de la Volga, en Russie), Arzamas, Russie, 13-16 septembre 2016

The 19th NSSA International Conference (Symbolism and Instrumentality in Naming),
Bloemfontein, Afrique du Sud, 20-22 septembre 2016
<http://conferences.ufs.ac.za/default.aspx?DCode=735>

20e Conférence Internationale et polonaise d'Onomastique, Cracovie, Pologne, 21-23
septembre 2016

Linguistik der Eigennamen, Mayence, Allemagne, 10-11 octobre 2016
<http://www.namenforschung.net/tagungen/namengrammatik/>

Society for Name Studies in Britain and Ireland autumn conference, Newcastle, Royaume-Uni, 15 octobre 2016
<http://snsbi.org.uk/>

Състояние, проблеми и тенденции в развитието на ономастиката и ономастичните проучвания в началото на III-то хилядолетие / L'État, les Problèmes et les Tendances du Développement de l'Onomastique et la Recherche onomastique au début du Troisième Millénaire, Veliko Turnovo, Bulgarie, 4-5 novembre 2016
<http://www.uni-vt.bg/1/?page=10688&zid=145>

American Name Society Annual Meeting, Austin, Texas, Etats-Unis d'Amerique, 5-8 janvier 2017
<http://www.americannamesociety.org/conferences/>

Landscape and Place Names Conference, Essex, Royaume-Uni, 18 mars 2017
<http://esah160.blogspot.de/2016/01/landscape-and-place-names-conference-to.html>

Nous aimeraisons recevoir pour le site web de l'ICOS plus d'annonces pour les conférences à venir. S'il vous plaît, contactez l'administrateur web, Guy Puzey, si vous souhaitez publier des annonces : webmaster@icosweb.net

17. Publications récentes

Actes de la VII Jornada d'Onomàstica, Xèrica 2013. Vàlencia: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2014. 420 p. http://www.avl.gva.es/data/colleccions/Col-lecci--Actes-/Actes-de-la-VII-Jornada-d-Onom-stica--X-rica--2013/contentDocument/Actes_12.pdf

Actes de la VIII Jornada d'Onomàstica, Vinaròs 2014. Vàlencia: Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2015. 210 p. http://www.avl.gva.es/data/colleccions/Col-lecci--Actes-/Actes-de-la-VIII-Jornada-d-Onom-stica--Vinar-s--2014/contentDocument/Actes_14.pdf

Ballerini, Alessandro. 2014. *Lo scrigno dei ricordi. Soprannomi, toponimi, usanze, fantasmi e immagini di personaggi pittoreschi.* Piacenza: c/o l'A. 474 p.

Becat, Joan. 2015. *Atles toponímic de Catalunya Nord – Atlas Toponymique de Catalogne Nord*, vol. I: Aiguatèbia – Montner, vol. II: Montoriol – el Voló. Prada/Prades: Edicions Terra Nostra. 496 + 484 p. <http://www.terra-nostra.cat/>

Benware, Wilbur A. 2015. *Zur Bedeutung geographischer Namen im deutschsprachigen Europa*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter. 421 p. https://www.winter-verlag.de/de/detail/978-3-8253-6414-4/Benware_Betonung_geographischer_Namen/

Bercaru, Anca-Maria. 2014. *Antroponimele feminine la sârbi și români*. Bucharest: Editura Universității din București. 190 p. <http://editura-unibuc.ro/produs/antroponimele-feminine-la-sarbi-si-romani/>

Brendler, Silvio (ed.). 2016. *Cognitive Onomastics: A Reader*. Zahna-Elster: Baar-Verlag. 202 p. <http://www.baar-verlag.com/Buecher/Cognitive-Onomastics.html>

Broux, Yanne. 2015. *Double Names and Elite Strategy in Roman Egypt*. Leuven/Bristol, CT: Peeters Publishers. viii + 317 p. <http://www.peeters-leuven.be/boekoverz.asp?nr=9490>

Bugheșiu, Alina. 2015. *Trade Names in Contemporary Romanian Public Space*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 265 p. <http://www.cambridgescholars.com/trade-names-in-contemporary-romanian-public-space>

Bušs, Ojārs / Siliņa-Piņķe, Renāte / Rapa, Sanda (eds.). 2014. *Onomastikas pētījumi – Onomastic Investigations*. *Vallijas Dambe 100. dzimšanas dienai veltītās konferences materiāli – Proceedings of the International Scientific Conference to commemorate the 100th anniversary of Vallija Dambe*. Rīga: LU Latviešu valodas institūts. 392 p. http://www.lulavi.lv/media/upload/tiny/files/Onomastic%20Investigations_Saturs.pdf

Cabeza Quiles, Fernando. 2014. *A toponimia celta de Galicia*. Noia: Toxosoutos. 528 p. http://www.toxosoutos.com/detalle_producto.php?p=1&id=491&len=1&cok=sn&len=1

Caffarelli, Enzo. 2015. *Nomi italiani nel mondo. Studi internazionali per i 20 anni della «Rivista Italiana di onomastica»*. Roma: SER ItaliAteneo. 494 p. <http://www.editriceromana.net/eshop/serita/onomastica/collane/quad-rion/nomi-italiani-nel-mondo-detail>

Carey, Peter (ed.). 2015. *Usul Nama Yogyakarta & Malioboro*. Jakarta: Komunitas Bambu. 120 p. [\(p. 51\).](http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/Bulletin/UNGEZN%20Bulletin%2048_FI_NAL.pdf)

Casanova, Emili / Payà, Emili (eds.). 2014. *Topònims entre dos llengües. L'exonímia, una manifestació de la globalitat*. Vàlencia: Editorial Denes. 172 p. <http://www.editorialdenes.com/index.php?view=article&catid=12:colmleccio-estudis&id=849:toponims-entre-dos-llenguees&format=pdf>

Cassi, Laura. 2015. *Nomi e carte. Sulla toponomastica della Toscana*. Pisa: Pacini. 240 p. <http://www.pacinieditore.it/nomi-e-carte/>

Charamonte, José Carlos / Marichal, Carlos / Granados, Aimer. 2014. *Creare la nazione. I nomi dei paesi della America Latina*. Milano: Angelo Guerini e Associati. 384 p.
<http://www.guerini.it/index.php/9788862504324-creare-la-nazione.html>

Colman, Fran. 2014. *The Grammar of Names in Anglo-Saxon England: The Linguistics and Culture of the Old English Onomasticon*. Oxford: Oxford University Press. 324 p.
<https://global.oup.com/academic/product/the-grammar-of-names-in-anglo-saxon-england-9780198701675?cc=ro&lang=en&>

Colón, Germà / Kremer, Dieter / Casanova, Emili (eds.). 2015. *Toponímia romànica*. Universitat de València. 372 p. http://puv.uv.es/product_info.php?cPath=21_24_1525_9185&products_id=25351.

Eggert, Birgit / Gammeltoft, Peder / Olesen Steenholt, Rikke (eds.). 2014. *På Sporet. Festschrift til Bent Jørgensen på 70-årsdagen den 12. marts 2014*. København: Museum Tusculanum Forlag. 254 p. <http://www.mtp.hum.ku.dk/details.asp?eln=203588>

Farkas, Tamás / Slíz, Marianna (eds.). 2015. *Magyar névkutatás a 21. század elején*. Budapest: Magyar Nyelvtudományi Társaság – ELTE Magyar Nyelvtudományi és Finnugor Intézet. 280 p.
https://edit.elte.hu/xmlui/bitstream/handle/10831/22361/Magyar_nevkutatas_a_21_szazad_elejen.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Felecan, Daiana. 2014. *Pragmatica numelui și a numirii neconvenționale: de la paradigmă teoretice la practici discursive*. Cluj-Napoca: Mega, Argonaut. 302 p. <http://edituramega.ro/carte/503-pragmatica-numelui-si-a-numirii-neconventionale-de-la-paradigme-teoretice-la-practici-discursive>

Felecan, Oliviu (ed.). 2015. *Proceedings of the Third International Conference on Onomastics "Name and Naming": Conventional/Unconventional in Onomastics, Baia Mare, September 1-3, 2015*. Cluj-Napoca: Mega, Argonaut. 1010 p.
http://onomasticafelecan.ro/iconn3/iconn3_proceedings.php

Felecan, Oliviu / Felecan, Daiana (eds.). 2014. *Unconventional Anthroponyms: Formation Patterns and Discursive Function*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 550 p. <http://www.cambridgescholars.com/unconventional-anthroponyms>

Fossat, Gilles. 2015. *Toponymie du pays d'Arles*. Paris: L'Harmattan. 108 p.
<http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=45836>

Gadd, Ann. 2015. *A-Z Place Names of South Africa*. Map Studio. 224 p.
<http://www.mapstudio.co.za/product/a-z-place-names-of-south-africa/>

Gałkowski, Artur / Gliwa, Renata (eds.). 2014. *Mikrotoponimia i makrotoponimia. Problematyka wstępna / Microtoponyms and Macrotoponyms. Preliminary Problems*. ŁÓDŹ: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. 345 p.

https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/index.php#/book:show,5810,mikrotoponimia_i_makrotoponimia_problematyka_wst%C4%99pna

Gałkowski, Artur / Gliwa, Renata (eds.). 2015. *Mikrotoponimy i makrotoponimy w komunikacji i literaturze / Microtoponyms and Macrotoponyms in Communication and Literature*. ŁÓDŹ: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. 429 p.

https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/index.php#/book:show,6086,mikrotoponimy_i_makrotoponimy_w_komunikacji_i_literaturze_microtoponyms_and_macrotoponyms_in_communication_and_literature

García Gallarín, Consuelo. 2014. *Diccionario histórico de nombres de América y España*. Madrid: Silex. 915 p. <http://www.silexediciones.com/es/409-diccionario-historico-de-nombres-de-america-y-espana--9788477377894.html>

Grabowska, Monika / Paprocka, Natalia (ed.). 2015. *Romanica Wratislaviensis LXII. Noms propres: mode(s) d'emploi*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego. 160 p. <http://www.wuwr.com.pl/products/1721.html>

Hagåsen, Lennart. 2014. *Bebyggelsenamn i Hudiksvalls kommun. Hudiksvallsområdet. Sverige ortnamn. Ortnamen i Hälsingland 2:2*. Uppsala: Institutet för språk och folkminnen. 320 p. <http://www.sprakochfolkminnen.se/om-oss/publikationer/institutets-utgivning/sprakpublikationer/namn/ortnamn/2014-12-11-ortnamnen-i-helsingland.-bebyggelsenamnen-i-hudiksvalls-kommun.-hudiksvallsomradet.html>

Heikkilä, Mikko. 2014. *Bidrag till Fennoskandiens språkliga förhistoria i tid och rum*. Helsingfors: Helsingfors universitet. 344 p. <http://hdl.handle.net/10138/135714>

Hough, Carole (ed.). 2016. *The Oxford Handbook of Names and Naming*. Oxford University Press. 800 p. <https://global.oup.com/academic/product/the-oxford-handbook-of-names-and-naming-9780199656431?cc=ro&lang=en&>

James, Alan. 2014. *Brittonic Language in the Old North. A Guide to the Place-Name Evidence*, 3 vols. 113 + 397 + 37 p. <http://www.spns.org.uk/bliton/blurb.html>

Kanavou, Nikoletta. 2015. *The Names of Homeric Heroes: Problems and Interpretation*. Berlin/Boston: Mouton de Gruyter. xii + 188 p. <http://www.degruyter.com/view/product/449614?rskey=EQvkRN&result=1>

Ketchiemen, Arol. 2014. *Dictionnaire de l'origine des noms et surnoms des pays africains*. Lausanne: Favre. 315 p. <http://www.editionsfavre.com/info.php?isbn=978-2-8289-1407-3>

Kleiber, Wolfgang. 2015. *Schwarzwälder Namenbuch. Die Schwarzwaldromania in sprachlicher und außersprachlicher Sicht*. Mainz: Akademie der Wissenschaften und der Literatur; Stuttgart: Franz Steiner Verlag. 168 p. <http://www.steiner-verlag.de/reihe/view/titel/60416.html>

Kollmann, Cristian / Gilles, Peter / Muller, Claire. 2016. *Luxemburger Familiennamenbuch*. Berlin: Mouton de Gruyter. xi + 407 p.

<http://www.degruyter.com/view/product/449765?rskey=Ghk79C&result=1>

Koopman, Adrian. 2015. *Zulu Plant Names*. Pietermaritzburg: University of KwaZulu-Natal Press. 356 p.

[http://www.ukznpress.co.za/?class=bb_ukzn_books&method=view_books&global\[fields\]\[id\]=466](http://www.ukznpress.co.za/?class=bb_ukzn_books&method=view_books&global[fields][id]=466)

Kuzmin, Denis. 2014. *Vienan Karjalan asutushistoria nimistön valossa*. Helsinki: University of Helsinki. 346 p. <http://hdl.handle.net/10138/135756>

Lawson, Edwin D. / Zavialova, Zinaida S. / Sheil, Richard E. 2014. *Tatar First Names from West Siberia: An English and Russian Dictionary with Native-Speaker Pronunciation CD*. San Diego: HTCom Group. XLVI + 71 p + CD.

http://www.fredonia.edu/news/ArchivesSearch/tabid/1101/ctl/ArticleView/mid/1878/articleId/5151/Faculty_emeriti_co-author_dictionary_on_West_Siberian_names.aspx

Löfström, Jonas / Schnabel-Le Corre, Betina (eds.). 2014. *Challenges in Synchronic Toponymy / Défis de la toponymie synchronique*. Tübingen: Narr Franke Attempto Verlag. 400 p.

<http://narr-starter.de/magento/index.php/challenges-in-synchronic-toponymy-defis-de-la-toponymie-synchronique.html>

Loicq, Jean. 2014. *Les noms de rivières de Wallonie y compris les régions germanophones. Dictionnaire analytique et historique*. Leuven/Paris: Peeters. LII-405 p. <http://www.peeters-leuven.be/boekoverz.asp?nr=9407>

Martin, Marcienne. 2016. *A Name To Exist: The Example of the Pseudonym on the Internet*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 175 p.
<http://www.cambridgescholars.com/a-name-to-exist>

Mergnac, Marie-Odile. 2014. *Atlas des noms de famille d'hier à aujourd'hui*. Paris: Archives et Culture. 127 p. <http://www.archivesculture.fr/livre-archives-et-culture-noms-et-prenoms-atlas-des-noms-de-famille-414.html>

Mihali, Adelina. 2015. *Toponimie maramureșeană. Valea superioară a Vișeului*. Cluj-Napoca: Mega. 255 p.

Munteanu Siserman, Mihaela. 2015 (in print). *Nume și simțuri: corespondențe semantice în configurații denominative*. Cluj-Napoca: Mega.

Napolano, Angelo. 2014. *Fictional Names: A Critical Study of Some Theories Not Committed to the Existence of Fictional Entities*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 130 p. www.cambridgescholars.com/fictional-names

Navas Sánchez-Élez, María Victoria / Ortega Román, Juan José (eds.). 2014. *Del nombre oficial al nombre familiar (Apodos, sobrenomes e hipocorísticos)*. Madrid: Ediciones del Orto – Ediciones Clàssics. 200 p. <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/onomastica/#>

Puzey, Guy / Kostanski, Laura (eds.). 2016. *Names and Naming: People, Places Perceptions and Power*. Bristol: Multilingual Matters. 288 p. <http://www.multilingual-matters.com/display.asp?K=9781783094912>

Saraceno, Antonio. 2015. *Onomastici, silenziosi eroi e celebri ingeni*. N.p.: Gruppo Albatros II Filo. 370 p.

Scharf, Catharina. 2015. *Linguistische Analyse der Namen von Sportkletterrouten*. Wien: Praesens. 344 p. <http://sprawi.uibk.ac.at/content/linguistische-analyse-der-namen-von-sportkletterrouten>

Spăriosu, Laura. 2014. *Onomastica românilor din Banatul sărbesc central: studii de antroponimie* [The onomastics of Romanians in the Central Serbian Banat: anthroponymic studies]. Arad: Gutenberg Univers. 268 p.
http://cis01.central.ucv.ro/revista_scol/site_ro/2015/recenziei_prezentari_carte/1-spariosu_l-pasalega.pdf

Stalmaszczuk, Piotr / Fernández Moreno, Luis (eds.). 2016. *Philosophical Approaches to Proper Names*, vol. 1. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien: Peter Lang. 228 p.
<http://www.peterlang.com/index.cfm?event=cmp.ccc.seitenstruktur.detailseiten&seitentyp=produkt&pk=85745&concordeid=266265>

Tamine, Michel / Germain, Jean (eds.). 2015. *Mode(s) en onomastique. Onomastique belgoromane*. Paris: L'Harmattan. 388 p. <http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=47104>

Toma, Ion. 2015. *101 nume de locuri*. Bucharest: Humanitas. 292 p.
<http://www.humanitas.ro/humanitas/101-nume-de-locuri>

Tort, Joan (ed.). 2015. *Onomàstica. Anuari de la Societat d'Onomàstica*, 1/2015. Societat d'Onomàstica. 288 p. <http://www.onomastica.cat/en-US/anuari-onomastica>

Valtonen, Taarna. 2014. *Mielen laaksot. Mielen vuemieh. Miela vuomit. Mielâ vyemeh. Miõl vue'm. Neljän saamen kielen paikannimien rakenne, sanasto ja rinnakkaisnimet vähemmistö–enemmistö-suhteiden kuvaustajina*. Helsinki: Suomalais-ugrilaisen seuran toimituksia 271. 540 p.
<http://www.sgr.fi/sust/sust271/sust271.html>

Vanguri, Star Medzerian (ed.). 2016. *Rhetorics of Names and Naming*. New York: Routledge. 224 p. <https://www.routledge.com/products/9781138910638>

Virkkula, Johanna. 2014. *First name choices in Zagreb and Sofia*. Slavica Helsingiensia 44. Helsinki: University of Helsinki. 356 p. <http://hdl.handle.net/10138/135867>

Wyn Owen, Hywel. 2015. *The Place-Names of Wales*. Cardiff: University of Wales Press. 136 p.
<http://www.uwp.co.uk/editions/9781783161645>

Zaenuddin, H. M[amat]. 2015. *Asal-Ulus Kota-Kota di Indonesia Tempo Doeloe*. Jakarta: Change Publications. 612 p.
http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/Bulletin/UNGEGN%20Bulletin%2048_FI_NAL.pdf (p. 51).